

**Document de séance n° 6 / 6.1 / 2008
Vorlage Nr.**

Séance du Conseil de l'Eurodistrict / Sitzung des Euro- distriktrates 6 / 2008	Date de la séance / Sitzungstag 1.07.2008
---	--

Point n° 6.1 de l'ordre du jour / Punkt 6.1 der Tagesordnung

Objet / Betreff: Forme juridique de l'Eurodistrict / Juristische Form des Eurodistrikts

I. Rapport / Sachverhalt:

Afin de pouvoir réaliser son ambitieux projet de devenir un territoire transfrontalier particulier au sein de l'Europe, l'Eurodistrict souhaite se doter d'une personnalité juridique comme étape intermédiaire. Comme diverses formes juridiques avec chacune des avantages et des inconvénients sont envisageables, un groupe d'experts binationaux fera une étude sur le sujet. Il est particulièrement important de veiller à ce que la forme retenue ait une structure équilibrée (siège, secrétariat, droit applicable).

Um seine ambitionierten Zukunftspläne eines besonderen grenzüberschreitenden Territoriums innerhalb Europa realisieren zu können, soll der Eurodistrict als Zwischenschritt eine Rechtsform bekommen. Da verschiedene Formen mit jeweiligen Vor- und Nachteilen in Betracht kommen, soll eine binationale Expertengruppe sich mit dieser Aufgabe befassen. Von besonderer Wichtigkeit ist die Ausgewogenheit der Struktur dieser Rechtsform (Sitz, Geschäftsstelle, anwendbares Recht) .

II. Proposition de résolution / Beschlussvorschlag:

Le Conseil de l'Eurodistrict autorise les Porte-Parole à mandater un groupe de juristes franco-allemands qui sera chargé d'étudier les formes juridiques envisageables pour l'Eurodistrict (Groupement Local de Coopération Transfrontalière, association, Groupement Européen de Coopération Territoriale) ainsi que d'analyser leurs avantages et inconvénients respectifs.

Der Eurodistriktrat ermächtigt die Sprecher eine deutsch-französische Juristengruppe mit der Untersuchung von möglichen juristischen Formen für den Eurodistrict (grenzüberschreitender Zweckverband, Verein oder Europäischer Verband für Territoriale Zusammenarbeit) und der Erarbeitung der jeweiligen Vor- und Nachteile zu beauftragen.

III. Résultat des délibérations / Beratungsergebnis:

<input type="checkbox"/> Accord <input type="checkbox"/> Refus <input type="checkbox"/> Résolution modifiée	<input type="checkbox"/> Zustimmung <input type="checkbox"/> Ablehnung <input type="checkbox"/> Abweichender Beschluss
---	--